No.

Ref; Cassette 89-44-VA. Tiempo : 30"

"C A R A A"

1) Investigador : Manuel Zapata Olivella.

Recolector : Ramón Arboleda. Harry Alexander Rodriguez. Carlos Alberto Cuero O.

Grabando en :

Fecha :

Colegio : Pascual de Andagoya.

Proyecto : "La Voz de los Abuelos".

Informante : Arquimedes Candelo Potes.

Nacido en : Cajambre- El Carmen.

Procedencia : Buenaventura.

Edad : 69 años.

Sexo : Mas_culino.

Estado Civil : Viudo.

Instrucción :

Ocupación : Obrero.

Título : DATOS PERSONALES: Padres. Hermanos.

GENEROS ORALES: Refranes. Coplas, Chistes. Adivinanzas. Trabalenguas. Refranes. Oraciones.

RELIGION: Vida. Muerte. Enfermedad. Dios. Brujerías.

FILOSOFIA: Trabajo. Riqueza. Justicia. Injusticia.

CONDUCTA SOCIAL: Hogar. Hijos.

TRABAJO: El hombre. Cultivos. Oficios. Artesanías. Comidas (Semana Santa). Plantas medicinales.

APRECIACION DE LOS SEXOS. Sociedad familiar. Hijos. Matrimonio.

VESTIDO. Prendas de vestir y adornos.

" C A R A B "

BAILES: Instrumentos musicales. Tipos de baile.

CANTOS: Recitación.

ETNIA. Españoles. Negros.

POLITICA: Reseña histórica, sobre el transcurrir de la política en Colombia.

Observaciones : Buen informante. Recolector con iniciativas, hace de la entrevista una grata conversación.

Cuestionario Desarrollado.

TECNICA: Ficha etnográfica incompleta. Regualr sonido. Hay ruidos pero seentiende la conversación.

TRANSCRIPCION: Regular. No concuerda con el cassette. Hecha a mano.

licha. V-2-89.

COLEGIO:

PASCUAL DE ANDAGOYA

TRABAJO EN GRUPO DE:

ALFABETIZACIÓN

INTEGRANTES:

11ºA Carlos Alberto Cuero Obando

TARDE 11ºA Ramón Arboleda

TARDE 11ºB^ND Harry Alexander Rodriguez

TEMA: La Voz de Los Abuelos

B/ventura Feb. 20/83

PREGUNTAS:

(1) ¿QUÉ EDAD tiene usted?
R/. 69 AÑOS

(2) Dígame su nombre y apellidos de padre y madre.
R/. ARQUIMEDES Candelo Potes, Candelo por mi papá y potes por mi mamá. ARQUIMEDES por Bautizo.

(3) Dígame el Nombre del Pueblo y del municipio donde NACIO.
R/. En el municipio de Cajambre en un Lugar denominado el CARMEN.

(4) ¿EN QUE pueblo ha pasado La Mayor Parte DE SU VIDA?
R/. EN BUENAVENTURA.

(5) ¿Que ARTE U oficio ha Practicado?
R/. OBRERO toda la Vida.

(6) ¿Quien le enseño esos oficios?
R/. La mayoria de estos oficios fueron aprendido de mi Padre.

(7) ¿DE Que Pueblo y municipio eran sus Padres (Los conocio usted?
R/. ERAN DEL CARMEN Municipio de Cajambre si los conoci Gracia A DIOS.

(8) ¿Como era su madre? ¿India, negra, o blanca? Mestiza, mulata, o zamba.
R/. Negra y a mucho orgullo.

(9) ¿Como era su Padre? ¿Indio, negro, blanco? mestizo Mulato o zambo
R/. NEGRO.

(10) ¿Que oficios Practicaba su Padre?
R% pequeño agricultor

(11) ¿Que oficios Practicaba su madre?
R% Ama De casa

(12) ¿aprendio Algun oficio De su Padre?
R% Agricultura, Siembra de maiz, Platano etc.

(13). ¿aprendio Algun oficio De su madre?
R% pues si ya que mi papá le decia que nos enseñara cosas como cocineria lavado de ropa cosas que sirvieran para el futuro.

(14). ¿Cuantos fueron sus Hermanos de Padre y de madre.
R% Fueron 10 Hermanos.

(15) ¿Cuantos Hermanos de madre?
R% 10 (diez)

(16) ¿ Cuantos Hermanos de Padre?
R% 11 Hermanos. mi papa tubo uno por fuera.

GENEROS ORALES

(17) ¿les enseñaron sus abuelos o padre algunos refranes? ¿Cuales?
R% si como este lo que el ojo vé la boca lo calla y lo que el oido olle la boca no habla.

(18) ¿ cuento ? Cuales?
R% se cuentos novelistico como los de chaivara.

(19) Leyendas ¿ cuales?
R% no Tengo Presente actualmente.

(20) coplas. ¿ cuales ?
R% tire mi sobrero, mi sombrero al aire callendo sobre (sob) el soberao donde hay muchacha bonita no Falta el Enamorado.

(21). DÉCIMAS ¿Cuales?
R% no SÉ
(22) CHISTES ¿Cuales?
R% habia un antioqueño muy mentiroso decia que tenia un caballito muy veloz Pero que en una carrera sele Emparejo una mulita y el Caballo se tubo que salir Del Cuero Para poder Ganar la Carrera.
(23). ADIVINANZA ¿Cuales? Trabalegua s. ¿Cuales.?
(a) R% soy el centro de la tierra soy el aro morador vivo en el mita del cielo pero no soy de la gloria.
Respuesta: el ARCO IRIS.

(b) TRABALEGUAS.
R% TRES TRISTE tigres comieron trigo en un triste plano, no TRES tigres tristes. no enfin.

(24). MITO leyendas o Enbriagos (Patasola, el Mohan) etc.
R% no, no Creo

(25). Cantos (Religioso, de trabajo, rondas Infantiles) ¿cuales?
R% no estoy atualizado en esos Cantos.
(26). ORACIONES para Protegerse DEL Maleficio. ¿cuales?
R% asi especiales no Creo mucho en el Padre nuestro Ya que lo enseño Cristo con su boca.

(27). SECRETOS Para Parar la Hemorragia o Curar la Gusanera ¿cuales?
R% Yo no Creo en eso.

* RELIGIÓN *

(28) ¿La vida es un DON Recibido de DIOS.? De la naturaleza? ¿De los Padres? ¿De los Antepasados?
R% DON DE DIOS, Por Que el hombre es un don divino. un soplo.

(29) ¿Despues de la Muerte hay otra vida?
R% no, no hay otra vida es: Cuando nace la Persona no seda Cuenta que a nacido Cuando muere no seda cuenta que a muerto.

(30) ¿Adonde Van los Difuntos o sus almas.?
R% no Van a Ninguna parte solo desaparecen.

(31) ¿ los Muertos Salen de su Sepultura a recoge sus Pasos Dados en la Vida.
R% no, no Creo salen Pero en el fin del mundo.

(32) Quien manda las enfermedades o la muerte? ¿ Dios, Diablo, Hechiceros.
R% el mismo hombre busca su destino.

(33) Las enfermedades Pueden Producirse Por la Calor? ¿ el frio? ¿ por el aire? etc
R% por el aire Ya Que esta muy este contaminado.

(34) ¿Cree usted en Brujas o Brujerías?
R% no Por que Ya nos habian Saluado o mejor se habian saluado ellos mismos.

(35) ¿Dios rige nuestros destinos.?
R% Desde Que el Hombre Crea en Dios, Digamos les Providencia, Jehova Desde Que Crea le Ira bien.

(36). ¿Los Santos de la Iglesia Son milagrosos?.
R% NO Creo en Santos de la Iglesia Creo en Dios.

(37) # * Filosofia *

(37) ¿ Controla El Hombre su Destino?
R% si el Hombre Dibuja su Destino si el Hombre es malo muere mal.

(38) ¿EL TRABAJO Y EL ESFUERZO VENCEN la pobreza.?

R/o Creo que si por QUE no importa que tu fracases con un intento sigue adelante mas adelate Veras el fruto.

(39). ¿LA PEREZA ES EL ORIGEN DE TODOS lo Vicios.?

R/o Si por que si el Hombre no busca no consigue no tendra nada para comer esa es la pereza.

(40) LA NECESIDAD ES LA MADRE DE TODAS las artes.

R/o si por que la necesida obliga al Hombre asi sea a pedir. pero tiene que trabalar Hacer algo.

(41) ¿ La RIQUEZA Crea el ocio?

R/o en parte si, sabe cuando no se puede condenar cuando un Rico Crea empresa, pero cuando cultiva, guarda plata si.

(42) ¿La Justicia Cojea Pero Siempre llega?

R/o si Por que una Persona Puede mentir hoy Puede mentir Mañana Pero al final sobre el recae el Peso de culpa. su misma conciencia lo acusa.

(43) ¿ La Injusticia ES El Peor Mal entre los Hombre?

R/o Claro Por que si no se le conoce el derecho a uno. entonces es injusto hay que reconocerle el Derecho Aquien lo tenga.

(44). ¿EL DIABLO Gusta tentar a las Mujeres bellas.?

R/o Si Por que no respeto al mismo Dios Ahora nos va a respetar.

(45) ¿ Juzga EL Landron por su condición.

R/o si Por que el ladron siempre Creeran que le van a robar.

* Conducta Social *

(46) ¿ La familia es el fundamento de la sociedad?
R% Si señor, una familia basada en el matrimonio y bien organizada educa bien y deja algo bueno ala sociedad

(47) ¿ Es usted casado?
R% Si, pero viudo.

(48) ¿ El Hombre tener muchas mujere?
R% si el Hombre debe de formar una sola familia, una mujer buena.

(49) ¿ Cuantos Marido a tenido usted?

(50) ¿ son los Hijos necesarios para el fortalecimiento de la familia?
R% Si señor, por que donde el Hogar es educa Hijos buenos fortalecen la familia.

(51) ¿Los Hijos deben deser el sustento de los Padres Cuando estos son ancianos:
R% asi debiera de ser pero ahora el Hijo debe de responder por su propio Hijo.

(52) Es mas conveniente tener una familia numerosa Que una corta.
R% Es mejor corta por que uno los puede educar.

(53) ¿ se está desmoronando la familia Colombiana? ¿Porq
R% Si por que el Gobienno aun que no quiera chocar con el nos tiene muy abandonados a los pobres.

(54) Donde se vive mejor en el campo o en la ciudad.
R% en el campo ya que el aire esta descontaminado y uno se ve obligado a trabajar.

(55)

* Trabajo *

(55) ¿Quien Inventó el Trabajo?
R% el Hombre mismo pue Dios dijo con el sudor de tu frente conseguiras tu Pan. entonces el Hombre se ve en la necesidad de trabajar.

56 ¿Quien inventó las Herramientas?
R% El Hombre Para ayudarce con su trabalo.

57 ¿ Cuales Son sus Cultivos que mas Se Siembran en su Regios? R% Si anterior, platano, el maiz etc. antes Ahora no.

58 ¿ Cuales Son Sos oficios mas Comunes en su Region (carpintero, albanil, Cazador, pescador, Platero etc)
R% Si habian cazadores, carpinteros,

59 EN SU REGIÓN SE practica la ganaderia.
R% Si anteriormente, puercos, conelos.

60 ¿ EN SU REGIÓN SE practica la pesca? (en rio, o, el mar)
R% En el rio y en mar

61 ¿ cual es el nombre DE los peces que se conocen en su region?
R% Son muy conocidos el ñato, camchimalo, lisa. etc.

62 ¿Cuales Son los animales de monte que se conocen en su Region?
(VENADO, CONEJO, AVES, CULEBRAS, TIGRES ETC)

R% Si el tigre tambien, león había por que ahorca los Cazadores lo Han extinguido por sus piel, venado, conejo etc.

63 ¿ Cuales Son las artesanias famosas de su pueblo?
(ceramica, tejidos, orfrebreria etc).
R% Si canasto, Sombreros de un material llamado tetera y las pintan.

64 ¿ Que nombre ledan alas Comidas tipicas de su comarca
(Sancocho, Viudo, tamales, chicha, sopas) etc.
R% Sancocho de marrano, en Semana santa mucho dulces, de papaya, natilla, casabes todo era tradicion.

(65) ¿Que alimentos acostumbran a comer en el desayuno: (carne, huevo, pescado, yuca, platano)?
R/o es que muchas veces no tomo ni tinto si hay bien y sino tambien.

(66) ¿QUE ALIMENTOS ACOSTUMBRA COMER EN EL ALMUERZO?
R/o Cuando hay Sancocho, Pescado asi

(67) ¿Que ALimentos Acostumbra a COMER EN la comida?
R/o pues el sobrado del almuerzo.

(68) ¿Que planta medicinales conoce usted? y para que sirven
R/o Para Que sirve no se Pero conosco o mejor e oido.
malva, toronjin, Desbaratadora bueno un poco de nombres.

(69) ¿ADEMAS DE los MEDICOS DE SU pueblo Quienes se dedicaban a curar ALOS Enfermos.
R/o pues en mi Pueblo no hubo medico los enfermos se coraban por medio de los Remedieros, o se traian aqui. (Yerbateros).

(70) ¿ SU NACimiento fue ATENDIDO por la comadrona del Pueblo?
R/o Si una comadrona, Si Por que la mayoria que como yo existen Fueron atendidos por Comadronas y estamos Vivos.

* APRECIACION DE LOS SEXOS *

(71) ¿ Quén debe mandar en casa? ¿ el Varon o la muler).
R/o pues es una sociedad donde cuando esta el Hombre el Casa el es el Jefe pero Cuando no esta ella es la secretaria la que manda.

(72) ¿ usted Prefiere los HIJOS Varones o las muJeres?
R/o a los Varones por que un hombre siempre es un Hombre.

(73) ¿Cuando una hija se casa, se Pierde?

R/o no, para mi no se Pierde antes adquiere familia y esa familia Hace Parte de mi tambien.

(74) ¿ Cuando un Hijo se Casa, Se gana una hija?
R/ Si Por que el hijo Adquiere su familia sus hijos.

*VESTIDOS *

(75) ¿ en su pueblo o region elaboran alguno clase de TEJido? (sombrero, canastos Ruanas etc).
R/ ya la habiamos contestado, sombreros, canastos abanicos

(76) ¿ Como se llaman las prendas de Vestir que usan las mujeres? (polleras, traje, bluza, calzones, zapatillas, alpargatas).
R/ Si pero en mi tiempo usaban, la llamada balleta amarada con un cinturon llamado Chumbe, y un collar con una placa llamado María.

(77) ¿ Como se llaman las Prendas de Vestir que usan los Hombres? (Chaqueta, calzoncillos, sombreros)
R/ Si asi mismo.

(78) ¿ Como se llaman las Prendas de adorno propias de las mujeres? (aretes, collares, sortija etc).
Si la sortija era Lisa.

(79) ¿ Como se llaman las prendas de adorno de los Hombres? (cinturones, sortija, collares etc) si igual nombre.

*BAILES *

(80) MENCIONE el nombre DE los BAILES que Acostumbraban sus abuelos.
R/ Bambuco, pero no conoci a mi abuelos maternos

(81) ¿con que INSTRUMENTOS musicales los tocaban?
R/ Bombo, Guasa, cununo, redoblante y marimba.

(82) ¿ Por Quienes Eran mas bailados? ¿ por indios, por blancos, negros?
R/o por lo meno en mi tierra por negro por que mi tierra no habido Indio

(83) ¿ Qué bailes sabe usted?
no, pues Ahora pues casi no aprendí ría bailar el bambuco baile, bolero, Guaracha y el tango quién fue quien revolucionó el mundo.

(84) ¿ Sabe usted tocar algun instrumento? (puede ejecutarlo ahora?
R/o no

(85) ¿ Cuales son los bailes Que se ejecutan en pareja
R/a Para mi todos los bailes son en pareja solo la danza donde hay una rueda y mucha gente no son de pareja.

(86) ¿ COMO SELLAMAN los Bailes Que se Ejecutan en Cuadrilla?
R/o baile de Cuatro.

(87) ¿ Los Bailes de Ahora tienen Algun Parecido con los de su Juventud.
R/. pues no pues el Breaker y la terapia no se usaban.

* CANTOS *

(88) ¿ se acuerda usted que tipo de canto o Canciones se cantaban en su ninez? (bambuco, cumbia, guabina, curulao, etc).
R/o pues yo me recuerdo de este no lo voy a cantar .... lo voy a recitar, {vamos niños al sagrario Que Jesus llorando esta, pero viendo Tanto niño muy contento se pondrá}.

(89) ¿ podria cantar Algunos de ellos:
R/. pues el anterior. torbellino, bambuco, tango.

ETNIA.

(90) ¿ DE DONDE Vinieron los INDIOS?
R% mire los indios para mi no Vinieron ellos son originarios de Aqui de colombia.

(92) ¿ DE DONDE VINIERON los ESPAÑOLES?
R% los españoles Vinieron de españa.

(93) ¿ los NEGROS africanos habitaban nuestro Pazs ante de la llegada DE los ESPAÑOLES.
R% no, y aqui tengo que hacer un analisis pues se dice que despues del DILUVIO solo que de una familia la de noe. y no habian negros.

(94) ¿DE DONDE llegaron los Africanos o negros?
R% los negros llegaron de africa.

(95) ¿ los africanos o negros llegaron por su propia VOLUNTAD R% no a ellos los INportaron.

(96) ¿ por parte materna, cuales de esas sangre heredo usted?
R% claro ya Que soy el 100% por ciento Negro (orgullo).

(97) ¿ por paterna, cuáles de esas Sangre heredo usted?
R% ya esta Contestada.

(98) ¿ Que Cree usted Que todos los colombianos tenemos Mezclada la sangre?
R% si, INDISCUTIBLEMENTE y con esa sangre maldita del español.

(99) ¿ sabe Que Quiere DECIR la palabra mestizo?
R% Si Que tiene, de Herencia, mezcla de indio, de Blanco.

(100) ¿ sabe QUE QUIERE DECIR la palabra Zambo
R% mezcla como ya TE DIJE.